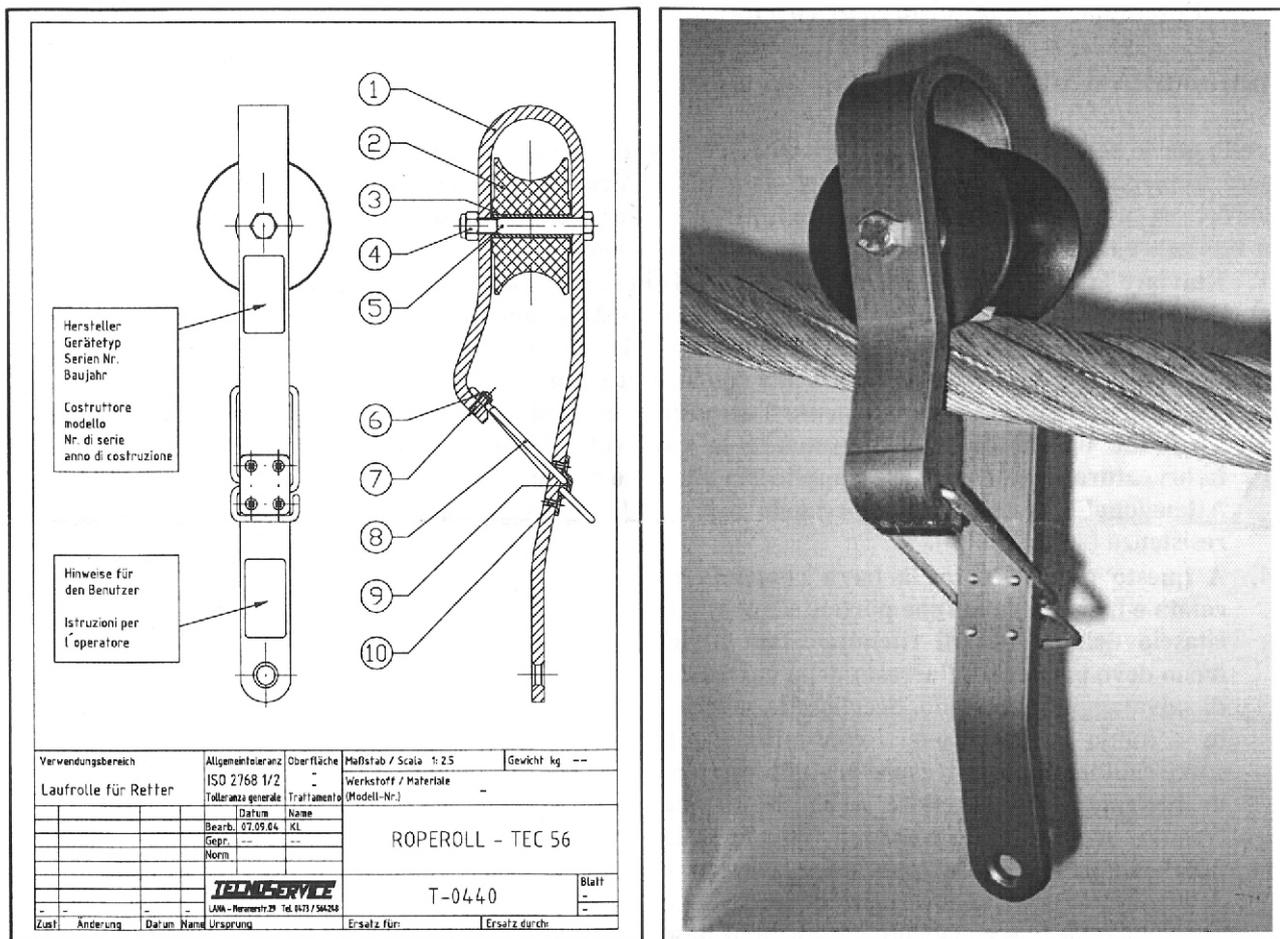


ROPEROLL Tec56 carrucola di salvataggio monorullo (sistema di traslazione lungo funi p.t.) Istruzioni per l'uso / Informazioni utente

Il presente manuale d'istruzioni per l'uso fa riferimento al prodotto ROPEROLL Tec56 (carrucola di salvataggio monorullo) ed anche in parte ai prodotti connessi ad esso. (Nell'intero testo denominato con sistema di traslazione lungo funi p.t.). ROPEROLL Tec 56 è parte di un sistema di traslazione lungo funi p.t., vale a dire un rullo di scorrimento per scorrere su funi portanti/traenti di impianti funiviari in conformità alle direttive 2000/9/CE impianti funiviari, EN1909 punto 9.5.3, come pure i "Requisiti per la costruzione e la gestione di sistemi di traslazione lungo funi p.t. per impianti funiviari" dic. 2004 Ministero Statale Bavarese per l'Economia, Traffico e Tecnologia.



Limiti di impiego

- **Diametro massimo della fune 56 mm**
- **Carico massimo sul punto di aggancio 1,2 KN (1 soccorritore dotato di attrezzatura)**
- **Inclinazione massima della fune 100%: tale valore si potrà raggiungere unicamente tenendo conto la sicurezza massima con il sistema di ritenuta/calata, vale a dire la stabilità e il posizionamento sicuro dell'uomo a terra, del procedimento di comando controllato del soccorritore sulla fune p.t.**
- **Impiego: intervallo di variazione della temperatura da -25°C a +50°C**

Importanti raccomandazioni (avvertenze sull'utilizzo)

- **L'uso della carrucola di salvataggio monorullo è riservato solo ad operatori qualificati. Esercizi periodici con la carrucola di salvataggio monorullo sono il presupposto indispensabile per l'utilizzo in sicurezza.**
- **Rispettare tutti i punti riportati nel manuale Istruzioni per l'uso**

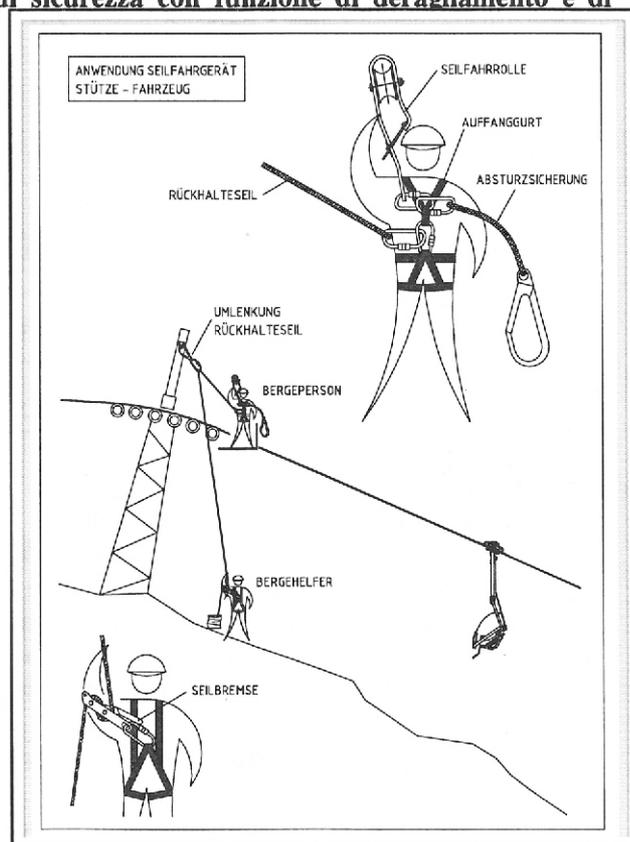
- La carrucola di salvataggio monorullo può essere utilizzata soltanto a condizione che vengano sempre indossati i dispositivi di protezione individuale personale DPI (in conformità alle norme EN in vigore) anticaduta.
- Prima dell'impiego della carrucola di salvataggio monorullo l'utilizzatore è tenuto a verificare l'integrità, la forma e la funzione di tutti i componenti.
- Prima di ogni utilizzo è necessario predisporre misure precauzionali per l'eventuale necessità di salvataggio/recupero del soccorritore.
- Tutti i componenti del sistema devono essere compatibili l'uno con l'altro.
- Prima di ogni utilizzo della carrucola di salvataggio monorullo è indispensabile leggere e osservare le istruzioni per l'uso dei componenti impiegati insieme alla stessa.
- Durante l'intera fase di utilizzo, proteggere la carrucola di salvataggio monorullo contro qualsiasi tipo di pericolo connesso all'ambiente operativo, quale il contatto con materiali ruvidi o bordi, l'eventuale choc termico, elettrico o meccanico, la vaporizzazione di acidi, ecc.

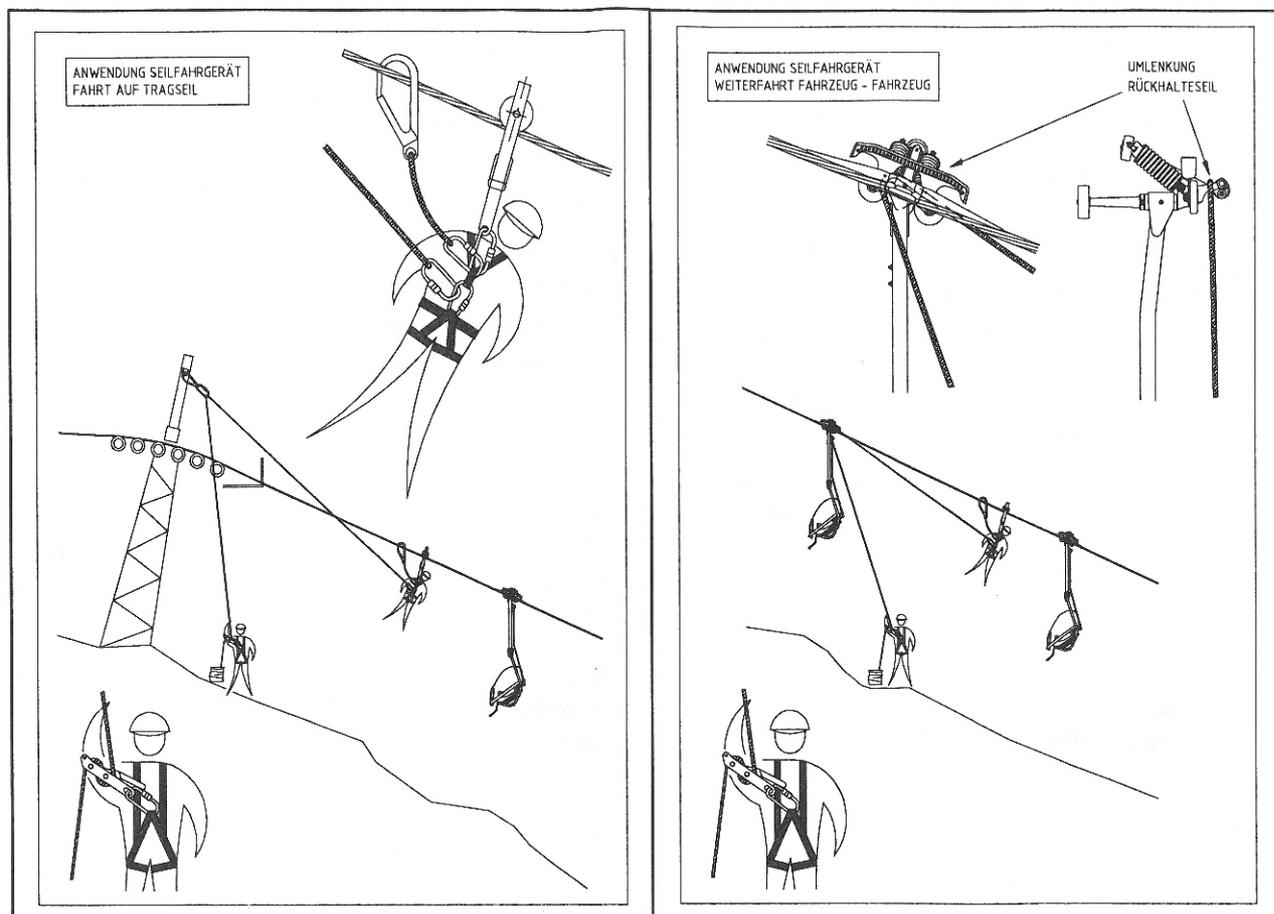
Conformità d'utilizzo

Il rullo per lo scorrimento fune ROPEROLL Tec56 è parte di un sistema (p.es. sistema ROPEROLL) e può essere impiegato al contempo con altri elementi di sicurezza (in conformità alle norme DPI / EN) per scorrere sui cavi d'acciaio di un impianto funiviario in caso di soccorso ai passeggeri a impianto fermo.

Per realizzare tale operazione si procede nel seguente modo:

1. Rinviare la corda di ritenuta/calata (EN 1891) in una posizione idonea (priva di spigoli vivi) della testa del sostegno, attraverso il moschettone (EN 362) e agganciarla alla imbracatura (EN 361) del soccorritore. L'operatore a terra o sul sostegno tiene e comanda la posizione del soccorritore mediante un freno (EN 341 B opp. A) fissato alla sua imbracatura (EN 361).
 2. Applicare alla fune portante/traente il dispositivo anticaduta retrattile agganciato al soccorritore.
 3. Mediante un moschettone agganciare la carrucola di salvataggio monorullo al foro libero della imbracatura del soccorritore e applicarla alla fune portante/traente.
- Attenzione!** Controllare il bloccaggio della staffa di sicurezza con funzione di deragliamento e di resistenza (staffa molla).
4. A questo punto l'uomo a terra comanda la calata e la corsa sulla fune portante/traente. Il rilascio della corda di ritenuta/calata o del freno deve provocare l'arresto della carrucola di salvataggio monorullo. Scegliere la velocità in modo da non consentire un surriscaldamento del freno e per non mettere in pericolo il soccorritore a causa di una frenata brusca (urto contro il veicolo o la fune). La stabilità dell'operatore a terra è determinante per la sicurezza delle persone coinvolte e va maggiormente garantita in base alla conformazione del terreno esistente mediante misure supplementari (fissandosi al sostegno o al terreno).
 5. Se il sistema di traslazione lungo funi p.t. viene utilizzato per proseguire la corsa al veicolo successivo, è necessario rinviare la corda di ritenuta/calata in una posizione idonea (priva di spigoli vivi) della testa morsa del veicolo. Per tutto il tempo il soccorritore deve rimanere agganciato in sicurezza al dispositivo anticaduta retrattile, l'uomo a terra per rendere (in aggiunta) più sicure le attività del soccorritore deve bloccare la corda di ritenuta/calata appena sarà stata rinviata in una posizione idonea.





Attenzione, responsabilità!

La carrucola di salvataggio monorullo ROPEROLL Tec56 non è un DPI (dispositivo di protezione individuale) ed è consentito l'impiego in conformità al suo utilizzo regolamentare unicamente utilizzando contestualmente un DPI.

L'intervento ad una certa altezza da terra è di per sé pericolosa e può costituire l'origine di incidenti gravi, se non addirittura mortali. La ditta Tecnoservice o il suo rivenditore autorizzato si esimono da qualsiasi responsabilità per danni, lesioni o morte, causati dall'utilizzo non regolamentare o errato della carrucola di salvataggio monorullo (o dei relativi componenti) o il mancato rispetto dei singoli punti del presente manuale *Istruzioni per l'uso*.

È responsabilità dell'utente decidere di aver compreso sufficientemente le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo corretto e in sicurezza di tutta la carrucola di salvataggio monorullo.

L'utente è responsabile delle proprie azioni e decisioni. In caso di dubbio non utilizzare questo prodotto.

Sicurezza, controllo, manutenzione

Non è necessario destinare il sistema di traslazione lungo funi p.t. o la carrucola di salvataggio monorullo a singole persone.

Onde garantire un corretto funzionamento continuo è assolutamente necessario controllare lo stato dei singoli elementi del sistema di traslazione lungo funi p.t. sia prima che dopo ogni impiego.

In caso di danni che potrebbero compromettere la stabilità dell'apparecchio, lo stesso deve essere tolto dalla circolazione.

Modifiche o riparazione sull'apparecchio potranno essere eseguite unicamente da persone qualificate e autorizzate o dal costruttore stesso.

La sostituzione di pezzi usurati della carrucola di salvataggio monorullo (rullo) può essere eseguita dal "responsabile della manutenzione" utilizzando un rullo originale. A tale scopo sostituire il dado di sicurezza M12 (pos. 4) e controllare il bullone per il riscontro di eventuale formazione di corrosione o usura.

Durante tutte le fasi di vita della carrucola di salvataggio monorullo proteggerla contro qualsiasi tipo di pericolo in relazione all'ambiente, quale il contatto con materiali ruvidi o bordi, l'eventuale choc termico, elettrico o meccanico, la vaporizzazione di acidi, ecc.

Le carrucole di salvataggio monorullo imbrattate possono essere pulite con dell'acqua tiepida, lasciandole poi asciugare all'aria.

La carrucola di salvataggio monorullo ROPEROLL Tec56 deve essere sottoposta a controllo almeno una volta all'anno da parte di una persona responsabile che dovrà accertare eventuali usura, integrità e funzionalità. (Documentazione nel piano di collaudo)

Per la sicurezza, il controllo, la manutenzione degli elementi utilizzati insieme alla carrucola di salvataggio monorullo è indispensabile leggere e osservare le relative *Istruzioni per l'uso*.

T-0440 CARRUCOLA DI SALVATAGGIO MONORULLO „ROPEROLL Tec56“					
Controlli periodici					
N. di matricola					
	Confermare la LISTA DI CONTROLLO con OK e data				
Abbreviazione controllore /data	Fissati bulloni + dado	Rullo libera Usura	ruota	Apertura chiusura del bloccaggio (molla a torsione) senza bloccaggio sino alla battuta anche con rilascio lento. Ripetere più volte eventualmente lubrificare	Danno meccanico deformazione usura che riduce la stabilità

Caduta con carrucola di salvataggio monorullo

ROPEROLL Tec56 non è stato progettato per fungere da dispositivo anticaduta retrattile. In base al suo impiego all'interno del sistema di traslazione lungo funi p.t. in caso di caduta con il monorullo agganciato il carico della caduta viene trasferito al monorullo stesso. Il DPI è considerato una sicurezza supplementare anticaduta. In seguito togliere la carrucola di salvataggio monorullo dalla circolazione. Il riutilizzo potrà essere preso in considerazione unicamente successivamente al controllo da parte del costruttore o di un ente autorizzato.

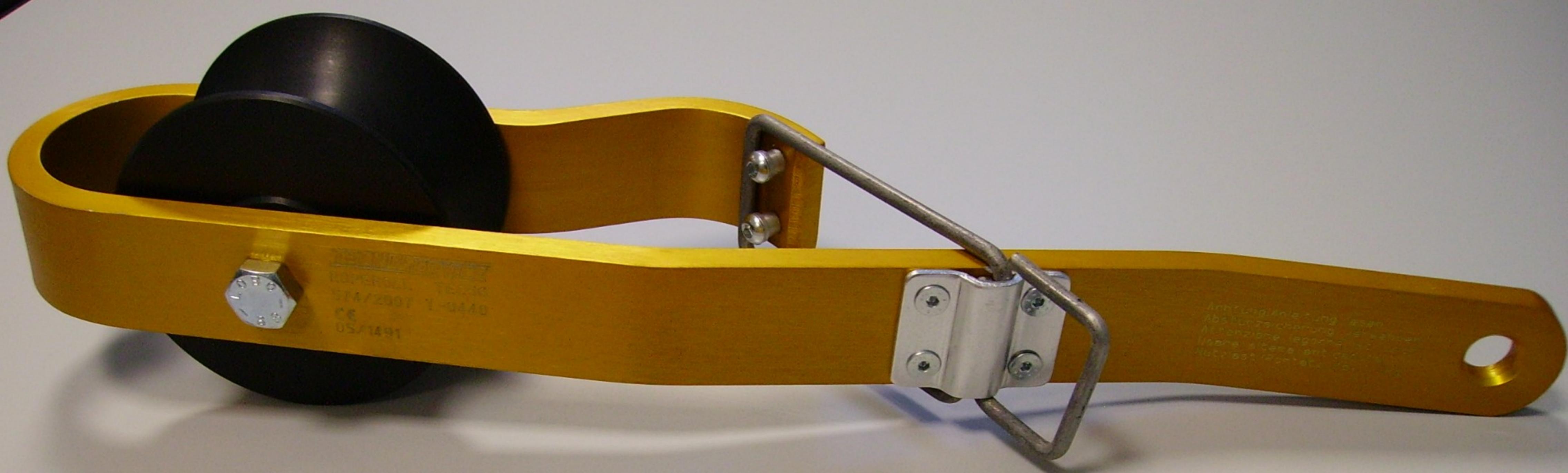
Durata

Noi distinguiamo fra carrucola di salvataggio monorullo e componenti del sistema di traslazione lungo funi p.t.

La carrucola di salvataggio monorullo può essere impiegata per 20 anni a condizione che venga rispettato l'uso regolamentare e i limiti di impiego trattati nel presente manuale, come pure osservando le norme in vigore al momento del suo impiego, e rispettando le prescrizioni relative alla manutenzione e alla sostituzione prevista per i pezzi soggetti ad usura. Alla scadenza di detto termine la carrucola di salvataggio monorullo deve essere sottoposta ad una revisione generale da parte del costruttore o di un ente autorizzato alla manutenzione. Dopo tale revisione generale potrà essere presa la decisione se concedere l'autorizzazione per il suo riutilizzo.

Un'usura tale da comprometterne la resistenza o altri danni possono anche ridurre a zero l'aspettativa di durata sin dal suo primo impiego. Eventuali alterazioni della superficie, l'usura dovuta a corrosione od ossidazione, l'usura meccanica o la limitata funzionalità sono facilmente riconoscibili.

Dal relativo manuale *Istruzioni per l'uso* è possibile rilevare i limiti di durata dei restanti componenti del sistema.



TECHNISCHE ZEITSCHRIFT
ROPERMAN, TE 20
STA/2001 1-0440
CE
05/1491

Anschlußanleitung lesen
Abschlußsicherung lesen
Attenzione leggere attentamente
legere a cura del capofila
Multi-Post, Portale, etc.